

### Appendix 3

During the visit of the Human Rights Watch delegation in May 2000, officials of the Ministry of Justice presented our delegation a list in Arabic containing the names of persons who had been classified as “disappeared” but whose fate had been clarified. Although authorities refused to give the delegation a copy of this list, one of the delegates was permitted to copy part of it by hand. Below is a translation of what he was able to copy. Due to the conditions in which he had to copy the list, we cannot guarantee that this is an accurate translation of the original.

*Lors de visite de la délégation de Human Rights Watch en mai 2000, des responsables du Ministère de la Justice ont présenté à notre délégation une liste en langue arabe contenant des cas de personnes soi-disant portées « disparues », mais dont le sort avait pu être élucidé. Bien que les autorités aient refusé de remettre à la délégation cette liste en main propre, l'un des membres a été autorisé à la recopier partiellement. Voici une traduction de ce qu'il a pu recopier de cette liste, dans des conditions qui ne garantissent pas sa fidélité à l'original.*

5 “repentis” [5 members of armed groups who surrendered]

<i>nom</i> [name]	<i>date et lieu de naissance</i> [date and place of birth] ( <i>jour/mois/an</i> ) (day/month/year)	<i>date de libération</i> [date of release] ( <i>jour/mois/an</i> ) (day/month/year)
Touati Mohamed	8/10/1966 Zamoura	13/1/2000
Akri Madani	24/8/1971 Mostaghanem	13/1/2000
Morabitin Fathi	1/1/1980 Alger	13/1/2000
Jaafar Touati	12/9/1971 Hussein Dey	25/9/1999
Mizban Mohamed	20/4/1951 Alger	6/10/1999

2 détenus qui ont bénéficié de la concorde civile et qui ont été libéré de prison [2 detainees who have benefited from the Civil Harmony law and were released from prison]

Benkhbab Mohamed Yazid	11/12/1975 Alger	5/7/1999
Bojarmein Yamin	5/5/1990 Alger	5/7/1999

82 personnes “disparues” qui sont, soit libérées, soit toujours incarcérées [82 disappeared individuals who were either imprisoned and freed or still incarcerated]

Nom [name]	Prison	<i>numéro</i> [number]
Moussaoui Ali	Tazeult	7495
Ben Hammadi Taoufiq	Constantine	3516
Moudjahed Moussa	Serkadji	29713
Hamaei Hussein	Sétif	5093
Ahdadin Cherif	Serkadji	37803

Mihoubi Mihoub	Laghouat	19360
Belouasif Abdelkader	Harrache	84602
Mahfouf Rafik	Harrache	7566
Lakmal Elias	Bab Eljadid	42137

*Ceux qui étaient en prison jusqu'au 22 avril 2000 et qui ont été visités par leur parents*  
 [Those who were in prison until April 22, 2000 and were visited by their parents]

Souli Farouk	Constantine	1187
Aouadi Yahya	Tiaret	8934
Lafri Yahya	Harrache	66056
Dbeihi Ousamma	Serkadji	?

Autres cas [Other cases]

<i>nom</i> [name]	prison	<i>numéro</i> [number]	<i>date d'arrestation</i> [date of arrest]	<i>date de liberation</i> [date of release]	details
Abdelaziz Arroum	Sétif	5061	8/1/1993	26/10/1993	
Bouzina Said	Chlef	471	22/3/1995	22/5/1999	found not guilty and released
Khoukhi Said	Harrache	77477	10/7/1995	15/6/1997	stayed at Blida Hospital
Malmoum Ben Ahmad	Blida	66813	1/4/1993	Escaped on 10/3/1994	sentenced to 10 years
Aouadi Ayed	Tiaret	?	23/2/1997	13/2/2000	found not guilty on 27/10/1999
Qashouan Hamid	Blida	?	22/1/1996	22/1/1997	sentenced to one year on 12/5/1996
Amraoui Moussa	Harrache	101509	20/11/1999	21/11/1999	sentenced on 20/11/1999
Moujahed Moussa	Serkadji	29713	3/5/1993	?	sentenced to death on 10/8/1993
Hafri Bilal	Serkadji	29023	23/2/1993	25/2/1998	accused of terrorism
Moussaoui Ali	Tazeult	7490	3/6/1998	3/6/2000	sentenced to 3 years on 21/6/1998
Ben Hammadi Taoufig	?	3516	25/7/1998	?	??
Issaoui Sofiane	Batna	1222	2/5/1993	Escaped 10/3/1994	sentenced to 20 years for

					terrorism on 8/8/1993
Qatouch Kamal	Harrache	75926	11/3/1995	17/10/1999	found not guilty on 16/10/1999
Belouasif Abdelkader	Harrache	84602	14/11/1996	?	sentenced to 10 years on 14/10/1999
Ghazal Ali	Khenchela	7791	15/12/1990	15/3/1991	accused of theft
Liarabi Omar	?	64782	4/12/1996	7/1/1997	sentenced to one year on 6/1/1997 for not reporting a crime
Mihoubi Mayhoub	Laghouat	19365	6/3/2000	7/6/2000	Encouraging and financing an armed terrorist group
Bousadiyeh Salim	Harrache	7653	27/3/1995	16/11/1999	Sentenced to 3 years on 27/3/1998
Amrane Boujima	Alintima	89187	14/6/1997	5/3/2000	Found not guilty on 4/3/2000
Dakayri Abdelhalim	Bilasal	488	26/2/1996	26/2/1999	Sentenced to three years for armed group membership

*10 personnes acquittées* [10 persons found not guilty]

Lafri Yahya	Harrache	66056	21/2/1993	Not released yet	Sentenced in another case to 9 years on 3/11/1999 for founding an armed group.
Aouadi Khaled	Tiaret	8934	4/3/1997	Still in prison	Sentenced on 5/4/1998 to 5 years for incest
Bilhaj Belmsabhi	Mostaghanem	124	15/1/2000	31/1/2000	Found not guilty on 31/1/2000
Qatouch Kamal	Harrache	75926	11/3/1995	17/10/1999	Found not guilty of murder and assault
Mahfouf Rafik	Harrache	7566	22/2/1995	In prison	Sentenced to 10 years on 24/2/1996 for founding a "criminal gang"
Sadoun Abdelkarim	Blida	5239	14/1/1995	7/2/1995	Temporary release. Accused of founding

					a terrorist group
Khamaysieh Seifi	Tipassa	4584	5/10/1998	5/1/2000	sentenced on 9/11/1999 to three years for nonpayment of alimony
Benhammadi Taoufiq	Constantine	3516	25/7/1998	?	accused of protecting and encouraging a terrorist group. Transferred to criminal justice
Issaoui Sofiane	Batna	1222	2/5/1993	Escaped on 10/3/1994	sentenced to 20 years on 8/8/1993
Chatla Ahmad	Tazeult	3157	5/2/1992	Escaped on 10/3/1994	sentenced to death on 13/2/1993